

Ամսացումնի Էֆեմար

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

1867 ՆՈՅՆՄԱՐԻ 4 ՃԻԻՄԱ ԻՐԹԵՍԻ

ՆԻՄԵՐՈ 510

Մանուկներ չեղան հաճախում և նույն տեղում 300
նրանք զբոսնում, անհիշատակ, բոլոր գործարարների
իշխանություն, 200 զ" օլուդ, այլըստ 100 զ" օլու-
րոդ, և նրանք տարի 50 ար գործարարությունը արք:

Իշխանը գեհեր առաջին իշխ, պի-
րիքի տեղում 3, իշխի տեղում 2,
և իշխի տեղում 1, և այլըստ տեղում 1
և քաղաքը այլըստ արք:

Մերթուղ թե այլըստ, Պեյ-օլունտա աղբու-
467 Նրանք օլունտա իշխի տեղում 1, և ԷՎԱՆՏ ԷՎԱՆՏ Բաղի-
նեմիտ, և արագիտ 8. Փանտանե կեռնեթիլեթեթ:

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

(Առանձին Հաշիվ-Քաշիվ)

Փարիս 14 նոյ. ախշամըն սաաթ 9
ունտա:

Բամա. 13 նոյեմբեր.

Բարա հազրեթլերի ճենեթալ Գայլի-
նին թաղադիմ իթ մեսի իլե Ֆրանսուզ օր-
տուսունուն զապրեթ մեմուրլարըն հու-
զուրունա գապուլ իլլետիյինտե, Ֆրան-
սուզ օրտուսունուն եթիլմեսինտե տո-
լանը մեմունեթեթ վե շեքրանիլեթինի,
պեյան իլլեմիլլեթ տիր. Պունսանտա գա-
թի նազար Բարա հազրեթլերի իլլեթ ի-
տերեթ, իթալեա տեվլեթի տալի, քեն-
տիսինի իլլեթը լեզ վե խարապ իթ միլլեթ
պանտեթաթընը քիլաա իթ միլլ օլան գօր-
պալար եթմիլտե զուրթարմըն օլտուղու-
իլին Ֆրանսուզ օրտուսունա թեշեթիլլեթ
պօրճուլ տուր, տեմիլլեթ տիր:

Փարիս — Մ. Նիկրա (Իթալեա սե-
ֆիրի) Բամա մատտեսինե տալի թեճեմ-
միլ իտեճեթ օլան գօնթեթանա հազրեթաա
ինիլլեթըն գապլինեթուս իլլե մեշվեթ
իթ մեթ նիլեթի իլլե Լօնտաեա ազիմեթ
իթ միլլ տիր:

Նոյեմբեր 14 բիաչաթ.

ԷՍԶԱՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Փարիս.

Աչլաթ	32,25
Գարանտ	32,20
Լօնտա	32 տեն 32,1

Օսմանը իսթիգրադը 1865 ին . 257,50

Ֆրանսուզ Ֆօնտուս 0/0 3 Ֆայլիլե.

Աչլաթ	68 22,1
Գարանտ	68 07,1

Իթալեա Ֆօնտուս.

Աչլաթ	45 75
Գարանտ	45 55

Փարիս 15 նոյեմ. ախշամըն սաաթ 1
վե 5 տազըլաթնտա:

Նիլ-Եօլդ. — Ճեվհեթըն Տեյվիսին
մուհաթեմեսի մայիս պընա թեթիլի օ-
լունմուլ տուր:

Գօնիլե մեթիլիսին շերիթ գօմիլթե-
սի, իլլիս ճօնսըն թեօնթեթ թաշթը-
նա պրազըմաթընա գարը կեմիլ տիր:

Սեն-Բեթեթապուլիլ զալեթալարը,
Բուսիա տեվլեթինի Պապը-ալիտեն խաթ-
թը-Հիլմայունտա միլտեթիլլեթ պուլու-
նան իսլահաթըն իճրաթըն իսթեմեսինի
թեթիլլեթ իթ մեթ տիրլեթ:

Փարիս. — Իմերթաթ Գազրեթլերի
զալանին մեթիլիսին պիլլաթ քենտիլլեթ
քիլաա իտեճեթլեթինի Մօնիլթեթ պիլ-
տիրմիլ տիր:

Մարեշալ Պազեն, Նանսի օրտուսու-
նուն պաշ գօմանտանլընա նասպ ու թա-
լին պուլլուլմուլ տուր:

Պեկրաա 15 նոյեմբեր.

Սըրպ իլլեթինաե բրենա Միլլիլ իլլե
քենտիլլեթ լեթաթընտան Մ. Կարաչանին
պեյնինտե նիլթաթ բեյտա օլմուլ օլտու-
ղունտան, միլմայլլեթ Մ. Կարաչանին
իսթիֆասընը վեթիլլեթ եթիլլեթ Տեթ-Սե-
ատեթ Սըրպ մասլահաթ կիլգարը Մ. Բիս-
թիլլեթ նասպ օլունմուլ տուր:

Պեկրին 15 նոյեմբեր.

Բուսիա գրալը պիլլաթ Բուսիա
զամարալընը պիլլեթ իրտա իտե-
թեթ քիլաա իթ միլլ տիր:

Մեյ քիլը նուլթաա գրալ հազրեթ-
լերի, Էճենպի տեվլեթլերի իլլե օլան իլլե-
սինեթի տօթանեթլեթինի, Սլանեանըն
Էթեթիլա հիլքիլմաթընը իլլե օլան
միլլազաթըն շալսինեթլերի իլլե զաթեթլեթ
թաթպիլլեթ վե խօշնուտ օլունմաթ պիլլեթ
հալտե պուլլունտուղուն, վե իթալեա ի-
լե Ֆրանսա պեյնինտե զուհուրա կեթեթ

կիլքիլլեթլերուն տօլաթը զաշիպ օլունան
իլլեթ ու ենտիլլեթնաեթ օլունմաթ-
տա օլտուղու, վե Բուսիանըն պիլ-
թիլլեթ զալլեթի, Բուսիանըն բօլլեթիլա-
ճա օլան վաթիլլեթ վե վաթիլլեթինե տիր-
գաթ իտերեթ, քենտիլլեթ Գաթիլլեթ թե-
պալարընը մուհաթաթ տրգուլլեթինի
խօշնուտիլլեթինե շալլաթաթաա իլլա-
թեթ պուլլունմաթը պեթան իթ միլլ տիր:

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ՏԵԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Տիլն սապահ Մեթիլլեթնամ Ֆըր-
գաթօն իլլե Սերտարը Էթթեմ Էթթեթ բաշա
հազրեթլերի կիրիտուն Տեթ-սեթաթեթեթ
վասը օլմուլ տուր: Մեյ քիլը Ֆըրգա-
թօն իլլե կեմիլլեթ օլան եթթընտա Լօնտա-
տա իլլեթիլա օլունմուլ Գանտիա նամ վա-
թօրուն գազանը բաթլաթը, վե 15 նե-
ֆեթ թալլաթ թեթեթ օլունպ, իլլե նեֆեթ
մաթիլլեթլեր տալիլ զալլաթ սուտան կե-
թեթ կիլլի խաշանմընա տուր:

— Չենտ կիլն ագաթմա աաթթիլլեթ
1866 դեկտ. մաաչալը վե բեթեթեթալիլ
կիլնա տալիլ քեթեթեթ վե մեմուրինի
1867 ապրիլ մաաչալը վեթիլլեթեթ պաշ-
լաթը օլտուղու մեմուլաթտան տուր:

— Պիլ գաշ կիլնտեն պեթուլ գու-
հուրա կեմիլլեթ օլան պիլլեթ մուհիմ հա-
վաթիլլեթ օգուեանլարընը պեթան իթ-
մեթիլլեթ կեթթթիլլեթ միլլ իլլե եթթիլ տի-
լեթիլլեթ:

Պու շարշեմպիլ կիլնեթուն իթի-
պալլեթ Մեթմուա նամ զալլեթաա մու-
հիմ թեթաթտիլլեթ վուգու պուլլունտու-
տուր, շեթլեթ քիլ, մեյ քիլը զալլեթա
հաթթաա տեթթ կիլն քենտիլլեթ
Ֆուրու օլան Մանդուլլեթին թալլաթը
թաթը գաաթը շըգարմաթա պաշլաթըն օ-
լունպ, վե ճիլմա կիլնեթինի թաթիլ ի-

տեղիք, ճիւղմա իրթեօի կիւնէրի երես
էվէլէքի պիւլիւք գըթասը գատար չըգա-
գարաճագ տըր, մէզքիւր զագէթանն
քիւլիւք նիւսիւէրի քէնտի թապիրինճէ
պիր աստէտ Բութա զօլթասը (1), վէ
պիւլիւք նիւսիւէրի իսէ իքի աստէտ Բու-
թա զօլթասը պէտէլինէ քէօրրիւ պաշ-
լարընտա, վաթօլարտա, խանլարտա, սօ-
գագ արալարընտա, եւայլն եւայլն մա-
հէլէրտէ սաթըլմագտա տըր:

Մէզքիւր զագէթանն հէր հաթթա
Է զօլթա վէրիպ Է աստէտ քիւլիւք նիւս-
իւէրիւնի ալանլարըն սէնէվի պիր օրացոյց
պէտէլն 30-40 փարալը գագանմագ մէն-
Ֆաաթլարը օլաճագտըր, զերա օրացոյցուն
հէմ իսթանպօլ վէ հէմ տախի վէնէտիք
պասմալարընն գօթասընը մէզքիւր զա-
գէթատա կէօրէճէքլէր տիր:

Պու պապտէ իթթիթիար իթմէլիյիզ,
զերա Մէմուլա հէր ճիհէթիւ Մանգու-
մէյէ պէնգէմէյէ չալըճագտա օլտուղու
պիւլիւք թէպէտտիւլթ սայըլտա սէգա
տըր, ինչալա հիսթիհզա իթմիշ օլտու-
ղու խուսուսլարա պիզպաթ քէնտի իթի-
պար իթմէսի, տահա էթքեարճա նիշէ նի-
շէ գարչը եազմըճ օլտուղու խուսուսլարա
տախի իլէրուտէ ըրաեթ իտէրէք, քէն-
տիսինէ վէ քէնտի գալէմինէ օլ էթքեար-
լարը պիր նիւմուլնէ թութաճաղընա էօն
տեազ օլմուշ օլաճագ տըր:

Ա Ձ Գ Ա Յ Ի Ն

Փարիստէն փանոսեան էֆէնտի թա-
րաթընտան, ալտըղմըզ շու աթիտէքի
պահար նէշօ իտէրիզ

Փարիս, 20 հոկտ. 1867.

Հայա՛ր.

Իւշ հաթթատան պէրու սիզլէրտէն ու-
ղագտա պուլուլմագտա, վէ պիւլիւք միւ-
լէթլէրին պիւլիւք իշ վէ էսլէրէրին կէօր-
մէքտէ վէ միլլէթիմիզին նէ գատար կէրու-
տէ գալմըճ օլմասը, քէմալ տէրէճէ ֆարգ
ու ֆէհմ իյլէմէքտէյիմ:

Փարիս, զէվգ ու սէֆա, վէ սէյր ու թէ-
մաշանըն մէրքէզի կիպի օլմուշ օլան պիր
մէմլէքէթ, գալպի մահգուլում քէսպի
ֆէրահ իտէճէք եէրտէ, տահա զիւտտէ մահ-
գուն գըլմագտա տըր. չիւնքի, զայրէթի
միլլէ վէ վաթանիյէ էօյլէ պիր իլլէթ տիր
քի, միլլէթ ու վաթանտան երրագլանտըզ-
ճա պիւլիւք վէ չիտտէթլէնիր:

Էվէթ, պէն միլլէթ ու վաթանըն քէվ-
մէք իլլէթինէ միւլթէլա օլմագլըզլա իթ-
թիթար իթմէքտէ իտիմ, վէ հալեա իթ-
մէքտէյիմ. էմմա, պաղը տուլղուսուղլար ին-
տինտէ պու տուլղու իսթիհզաեա շաեան պիր

(1) Զօլթա տէնիլէն չէյ 30 տիմէք օլուպ
Մէմուլանն գալլինճէ, Զուգա հաղթէթի
Խաանը 30 տիրհէմ կիւմիւշէ սաթմըճ օլտու-
ղունտան, պու 30 սաեը տայիմա օլ 30 տիր-
հէմ կիւմիւշիւ տէր խաթըր իթտիրաթիլին-
տէն, հիւմլէնին մէնֆուրու օլմուշ իմիշ:

իլլէթ իմիշ, զարարը եօզ, օնլար պիզի իս-
թիհզա իթմէքտէ օլտուլար, պիզ երես
քէնտի տուլղուսուղա տէվամ իթմէլիյիզ:

Հայա՛ր, միլլէթ վէ վաթան զայրէթի
խաթըր իշին, ֆրկիշ իտարէսինի տէր իւ-
տէ իթմիշ, վէ շու թէշէպպիւսիւմտէ ան-
ճագ սիզլէրին համիլեթ վէ ֆիւթուվէթի-
նիզէ կիւվէնմիշ օլտուղումու պիլիրսինիզ,
Մէզքիւր մէմուլիյեթիմէ իւշ այ տէվամի-
տէրէք, զիւտտէսիյլէ հիմմէթ վէ մուալէ-
նէթիսիզի կէօրմիւշ, վէ հէմիշէ թէշէքքիւրի-
մի իպրազ իյլէմիլիմ տիր:

Պու հէնկեամտէ, ֆազիլէթ ֆէրիշթէսի
քէնտի պօրուսու սէտասընը հէր թարաֆ-
տան աքս իթտիրմէյէ պաշլաեղպ, վէ հասէտ
ու զարազ չէյթանլարը իսէ մէզքիւր սէ-
տահա գարչը էնվայի ատալէթ տալուլարը
չալմահա իճթիսար իթտիքլէրի հէնկեամտա
լիէճիւլ մասլահաթ պու թարաֆա սէլեա-
հաթըմ իզթիզա իթմիշ, վէ մէրգուլման ֆա-
զիլէթ տիւշմէնիլէրի կէրչի սէվինմէյէ պաշ-
լամըշլար, վէ բէյտէրբէյ իսթանպօլտան ալ-
տըղըմ մէքթուպլար, պիր ճիհէթ եանի,
զէվալը միլլէթիմիզին հալեա էօյլէ պէտ-
խահարտան գուրթուլամտըճ օլմասը միւ-
լահազասը էսէֆի ազիմիմի մուհիպ օլմուշ-
լար տըր. ֆագաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի
զէվաթը համիլեթքեարան թարաֆընտան
ղուհուրա կէլէն զայրէթ վէ համիլեթ խա-
պէրէրի, միգտարի քիֆայէտէ պալսը թէ-
սէլի վէ զայրէթ իյլէմիշ օլտուղարընտան,
էվէլէքի թէշէքքիւրիլէրիմիզին թէքէրրիւ-
րիյէ պէրապէր, եէնիտէն եէնիյէ իզհարը
զայրէթ վէ համիլեթ իտէն զաթլար հագ-
գընտա, պուրատան տախի չիւքրանիյէթի
չախսիյէմիզի թագաթիմ իտէրիզ:

Հայա՛ր, սիզէ սէրպէսթէ վէ աշիքեար
սէօյլէրիմ, վէ իսպաթ տախի իտէպիլիլիմ
քի (պաղը նատիր իւլ զուհուր սահիհ ազ-
գասէր վէ հայրենասէր զաթլարը միւսթէս-
նա թութարըզ), չիմտիյէ գատար ազգա-
սիրութիւն սըֆաթըլա մէյտանէ չըգ-
մըճ օլան քիմէսնէլէրին քեաֆֆէսի միլլէ-
թի ալտաթմըշլար, խահախահ խարապընը
մուհիպ օլմուշլար, անճագ քէնտի նէֆսա-
նիյեթ վէ մէնֆաաթը շախսիյէլէրինէ խըտ-
մէթ իթմիշլէր, տայմա պաթըլ վէ էյրի թարիզ-
լէրէ սիւլիւք իլլէմիշլէր վէ էսէֆ իտէճէք եէրի
չուրասը տըր քի, նէ գատար զիւտտէ քիպը,
քէօթիլիւք, վէ գապալըզ իզհար իթմիշլէր
իսէ, օլ գատար զիւտտէ չէրէֆ, իթիպար վէ
նուֆուզ գազանմըշլար տըր, վէ իշթէ միլլէ-
թիմիզին խարապիյէթէ գատէմ պասմասը-
նընտա պիրիսինի իսպաթը պու տուր քի, տօս-
թու իլէ տիւշմէնիլի ֆարգ իտէմէտիքտէն
պաշգա, ալէսսէվիյէ էօրիլիկէ ալըմըճ օլան է-
հալիլէրտէ կէօրիւլէկէտիկինէ թէվֆիզան,
քէնտույէ տիւշմէնիլի վէ զատը ու զուլում
իտէնիլէրտէն նէֆրէթ կէթիլիպ, վէ անիլտէ
մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ, չէրան վէ
նիզամէն ախըք ինթիզամա գօշաճագ եէր-
տէ, տահա զիւտտէ իզհարը թէվաղու իլլէ-
միշ տիր:

Զաթէն սէօյլէմիլիմ տիր, վէ թէքրարէն
սէօյլէրիմ քի, էօյլէ ատամլար, միլլէթիմի-
զէ միլլէթիւք տուլղուսուլուն էօյրէտէճէք,

վէ եախօտ էօյրէնմէսինէ չալըճագ եէր-
տէ, պիւլիւք պիւլիւք ունութմասընը մու-
ճիպ օլմուշլար, վէ հալեա տախի օլմագլը-
ղա չալըճագտա տըրլար:

Հայա՛ր, օ պիր թագըմ պիւլիւք վէ ա-
լիմ տէյի իթիպար իթտիկինիզ ատամլարըն
հէման քեաֆֆէսի, օ միւպարէք տուլղու-
տան պի պէհիւ, վէ հիշ պիր չէյէ ազըլ-
լարը իրմէզ, վէ էլլէրինտէն հիշ պիր չէյ կէլ-
մէզ ատամլար տըրլար, Ալլահ պիլիլ մէր-
գուլման քիմէսնէլէրտէ, ֆարիս արապաճը-
լարը վէ գահվէ ուշագլարը գատար իշկիւ-
զարըզ, էհիլիէթ վէ մէհարէթ եօզ տուր.
օնլար քէնտիլէրի գապալըզ վէ ճահիլիք
այնասը իշինտէ կէօրէրէք, կիւեա պիլէր
պիւլիւք ատամլար տըրլար գանն իթմէքտէ
տիրլէր. հալ պու քի, էսէֆ իտէրէք սէօյ-
լէրիզ, պիւլիւք քիմէսնէլէր օլմատըզլարը
չէօյլէ տուրսուն, պիւլիւքիւք նէ իտու-
կինտէն տախի խապէրտար տէյիլ տիրլէր:

Հայա՛ր, էվէթ, միլլէթիմիզին քեաֆ-
ֆէյի տուլղուլարը սէօնմիւշ օլուպ, չուհուն
չուրասընտա, միլլէթիլինէ տէլալէթ իտէ-
ճէք եալընըզ պիր մէզէպ, լիսան, վէ պիր-
տէ ֆրկիշի գալմըճ տըր, վէ պուլարա տա-
խի օլ գատար խաֆիֆ նագար իլէ պագըլ-
մագտտ տըր քի, էկէրչի պիրտէն պիրէ գաֆ-
լէթ ուլղուսուլտան ուեանարագ, վէ պիւ-
թիւն գուվէթիլիյէ չալըճարագ, թարիզի
մէտէնիլեթտէ իլէրուլէմէյէ պաշլամագ ի-
սէ, միլլէթիլինի զայպ իթտիքտէն պաշգա,
մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ տիւշարը սէ-
ֆալէթ տախի օլաճաղընտա չիւքիէ եօզ
տուր:

Ինչալլահ եագըն վագըթտա ալտէթ իթ-
տիքտէ, կէրչի միլլէթիմիզին սահիլի սէլա-
մէթէ չըգմասըն տայիր էսասըլ նասիհաթ-
լարա տէվամ իտէճէկիմ. լաքին, չիմտիտէն
չու գատարընը սէօյլէրիմ քի, իւշ տէօրթ
այտան պէրու, կէրէք թարաֆը աճիզանէմ-
տէն, վէ կէրէք թարաֆը զէվաթը համիլ-
եթքեարանտան զուհուր կէլէն չուհուն
զահմէթ վէ ֆէտաքեարըզ սայէսինտէ պիւ-
լիւք պիր թէգատտիլմ իթմիշ օլան ֆրկիշ
իւզէրինտէն հիւսնի նագար վէ մուալէնէ-
թիսիզի էքսիք իտէրէք տիւշմէնի կիւլտիւր-
մէմէլիսինիզ. զիրա, ֆազիլէթ պինասընը
եաքմագ բէք կիւճ տիւր, լաքին երգմագ
բէք գօլայ տըր, վէ նասըլ քի մալիւմիւշիւզ
տիւր, էօյլէ պիր զատտարըլը իրթիքեապ
իճթիսար իտէնիլէրտէ էքսիք տէյիլ տիրլէր:

Մութլու սաեարըմ քէնտիմի, էկէրչի ալ-
տէթիմտէ մէզքիւր խայրաթխանէ հագգըն-
տա արգու իլլէտիկիմ իալահաթլարը քեամի-
լէն իճրահա մուվաֆֆագ օլապիլիլ իսէմ:

ԿԱՐԱՊԵՏ Թ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՍԱՄԱԹԵԱ ԲԱԲԱՍԼԱՐԸՆԸ ՊԻՐ ԵԼԵՆԻ
ՏԻՆՏԱՐԼԸԼԸ

Մալիւմ տիր քի քեաֆէի ժողովուրդ
քէնտի փափասլարընը պիր պապտէ
էսիրի տիր: Զիւնքի պիր փափաս վէ ֆաթ
իթտիկինտէ, փափասլար էօլէնին ժողու-
վուրդուլուն տանըճաեարագ ժողովուրդու

իշխանի տեղի վրա, վե՛ր ժողովուրդի
էլէրիւնի « օրհնած, դուռն ինձի ինկար »
տեղիէն կ'զերկէր :

Իշխան Սամաթեա տաւ պիւր բարաս ա.
լէլ խոստումնորոնձայ, կէշինմէսինի ույ.
տուրմագ իշին, քէնտի վագիճէսինի լա.
եղգլը իծրա իծմէնէ, վե՛ր ժողովուրդուն
րէսինի գազանման հաճէթի օլմանարագ
քէնտի արգատաւարընն էօլմէսինէ պէք.
լէր, Ս. Բաբանըն տէտիկի կիպի Ալաւ
իքի աճէթի պիւրտէն վիւմէգ :

Պէօլմէտէ Սամաթեա բարասլարը եան.
կըն երկունտէն կէշինմէսինին մուվա.
դէնտէսինի տիւշինմէսինի քէն, պիւր երլըն
իշինտէ արտ արտաւ սէքիլ գատար փա.
փաս « Ալաւն էմրի » իլէ վէֆաթ ի.
տուլ պագըսընն իշին ուլտու :

Լաքին պունտանտա պաշգա պիւր կիւճ.
լիւք հասըլ օլտու, եանի բաբալարըն
կէշինմէսինի ուլտու էմմա, սայլարընն
ազլըզնտան խըզմէթ արթտըլ պիւր միւշ.
քիլքի, պունտուն նէ գատար աղըր շէյ
օլտուղունու պիւթիւն էօմրիւնի թէն.
պէլ լիք իլէ կէշինմէսինի տուլպալիլիւր . Լա.
քին նէ չարէ, իհթիւն բաբալարըն
կէրիսի կէշինմէսինի սըգմալը տիշինի :

Իհթիւնարըն սայլարընտան պէվալ լը
պիւր Տ. Ստեփան գալմը իքէն, թաղ. խոր.
հուրդ ուլանտը, վէ պարի նորընծալա.
րա տա պիւր գըսմէթ գալսըն տէյի, բա.
բազ ձեռնադըրթիւնունա գալգըշըր, վէ
իքի քիշինի 6/700 զըշ. մաշալարընտան
իտէրէք, բաբազ օլմալարընա գանտըրտը.
Պունլար բաթըրիւնէյէ կիտիպքնուն.
թիւն վիւմէյէ հազըրլանըր իքէն, պու.
տէր Ստեփան տա վէֆաթ իթտի, լաքին
պունտուն ժողովուրդունուն թագսիւր կէրի
գալտը, Հէր նէ հալ իսէ, պունտուն վէ.
ֆաթընտան 8/10 կիւն սօնրա պու եէնի
իքի նորընծայ ձեռնադըրթիւ օլտու իգնա.
տիոս եպիսկոպոսուն էլի իլէ պունտան
10 կիւն գատար էվէլ :

Սամաթեա քահանայարը կէշէն կիւն
պիւր եէրէ կէլէրէք, տէր Ստեփանըն ժո.
ղովուրդունուն թագսիւր իւզէրինէ մէշ.
վէրէթ իթմիշէր վէ պիւր չօք տիւշին.
տիւքտէն սօնրա, գարար վէրմիշէր քի,
պու ժողովուրդուն տա պիւր եէյէլմ,
վէ վարսըն նորընծալար պաշգասընն
էօլմէսինի տուլ իթսինլէր, Ալաւն ի.
նայէթի պիւրիւք տիր, կիւն տօղմաւտան
նէլէր տօղար տէմիշէր :

Պիլմէյիլ պու պապտէ թաղ. խոր.
հուրդուն նէ տիւշէյինի, ֆագաթ պիւր
քէնտի պօրձունմուզու էտա իտէրէք Սա.
մաթիւլարա վէ պա խոստում տէր Ստե.
փանըն ժողովուրդարընա քէնտի էսիր
օլմաւրգարընն տէր խաթըր իթտիւրէք
շու իքի նորընծալարըն կէշինմէսին քէնտի
վագիճէլէրի օլտուղունուն պիւրիւրիւրիւ,
6/700 զըրուշ մաշալը թէրք իտիպ գու.
րուճա բաբալարը օլմագ, էքմէքճի տուլ
ալմագ, բարա ալըր :

Տօղուտու էկէր շու տէր Ստեփանըն
ժողովուրդարը քիւմ օլտուղունուն պիւր.
իտիք, պիւրէր պիւրիւթէն մէքթուլ եա.
զարագ քէնտի վագիճէլէրինի պիւրիւրիւր
իտիք, ֆագաթ նէ չարէ օլ պապտէ պիւր
շէյ եափաճաւըրմըրտան, օլ պօրձու օ.
գուեանլարմըրգա վէ ալէլ խոստում թա.
ղական խորհուրդա պրագըրըլ :

Մաստէ եալմըր պու իքի փափաստա
վէ եախօտ Սամաթեա փափասլարընտա
օլմանըլ, պիւրիւն փափասլարմըրըն
կէշինմէսինտէ, վէ պէօլմէճէ ժողովուրդ
թագսիւր եանի էսիրիւյին մաշվ օլմասըն.
տա օլտուղունտան, խառն ժողովուրդուն.
ղուն ընդհ. ժողովալ թագսիւր իթտիկի
իքինճի մէսէլէսինին եանի լաթըրըրուհ.
պան եթիշտիւրմէսի մատտէսինին պիւր
թէֆէրուլթը մագամընտա, սրբազան
Պատրիարքըն վէ խառն ժողովուն նագա.
րընը տալէթ իթմէք իշին, պու պէնտին
տէրճինի ճայիլ կէօրմիւշիւ տիր :

— Խալէար խանը համիւթէթեարը
թարաֆընտան հոկտեմբեր աեռնտա փըր.
կիշ իշին թօբլանլան ագճէտէն 83 օգ.
գա սայեալը ալմըրպ փրկիշէ իրսալէ
հիսմէթ գըրմըր օլտուղուն մա մէֆու.
նիւն վէ թէշէքթիւրէն պէեան իտէրիւ,
— Գուլգաթու տիշարընտա քեա.
յին եկեղեցիմիլ քարոզիշէ արժ. Յօհան.
նէս վարդապետ Չըպըրճեան, պու բա.
զար կիւնիւ փրկիշ քիլիսէսինտէ պուտ.
տասը շէրիֆ թագսիւր իտէճէկի պէեանի
իլէ պէրապէր, գէվաթը դայրէթէշան
վէ համիւթէթեարանըն տախի թէշիւթ
պուլուրաճալարը մէմուլտէն տիր :

— Գուլգուլունմուգտա վագըր քիլիսէսինի
իքի պահարանը էլան օծել օլմուշ օլմա.
տըրընտան, եարընքի կիւն սաղ թարաֆ
պահարանը օծել օլմունաճաղը պէեան գը.
լմըր :

— Տիւնքի կիւն Մըսըրըրգատէ Պօղոս
պէյ հազըթէլէրինին խանէսինտէ, Հը.
ռովմէական Հայար մէճիսէ թէճէմիւ.
իթմիշէր վէ 170 գատար գէվաթ հազըր
պուլունմուշ իսէտէ, մէմուլմիլգէ նէգա.
րէն խայիլմէ միւճատէլէտէն սօնրա հիշ
նէթիւճէ վէրմէքսիլին տաղըմըրալ տիր :

Թէեսիւթիտէրիլ քի, Հռովմէական
միլէթտաշարմըրգտան պագըրըր պիւրմէ.
յիլ նէ՝ սէպէպէ մէպնի « պիւր շէյ տիր
օլմուշ պիւրմիշ » տիւքտէ իմիշէր, իշ.
թէ պէօլմէթէ տէյիլ մի քի հէրտայլմ
հուզուգուլմուզ իպթալ օլունմուշ, վէ
հիշ պիւր մուհասէնթ վիճուտէ կէլմէ.
միշ, պու « նէ լագըմ » տուլղունուղուն.
ղու տաշա պիւր չօք խարապ իտէճէք
տիր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԵՆ

Փարիստէն ալաֆրանկա նոյեմբեր
պիւր թարիլէ թարաֆըրգա շու վէճհ
իւզըն եազըմըշ տիր :

Էքսթրաօրնուն պու կիւն թէքմիլի օ.
լուպ, գաբանաճագ իտի. լաքին, իւշ
կիւն տաշա աշըգ գալըպտա հասըլթը
տուլունլիւնին ֆարիս ֆուգարասընա իհ.
տա օլունմասը իշին իմրէրաթօրա արգու.
հալ վէրիտիկինտէն միւստատէ օլուն.
մուշ տուր. տիւք տիր քի պու կիւն ճիւ.
մա, եարըն վէ բագար կիւնիւ տախի ալըգ
գալաճագ տըր, վէ ումարմըր իւշ կիւնտէ
300 պին ֆրանգտան զիեատէ տուլունլիւյէ
հասըլթը օլաճագ տըր, շիւնքի շիմտի
կիւնտէ եիւզ պին քիշիտէն զիեատէ կիթ.
մէքտէ տիր, կէշէն բագար կիւնիւ 200
պին քիշի վար իտի. Ավսթրիա իմրէրա.
թօրու պիւր գաշ տէֆա տըր կէզմէքտէ
օլուպ, տիւնքի կիւն տախի օրատա իտի.
Սալը կիւնիւ վիշէնտէ ալտէթ իտէճէ.
կի հալաւտիստէն տիր. պուրատա միւ.
շարիլէյհ իմրէրաթօր հազըթէլէրինէ
պիւրիւք իլթիֆաթ օլունմագտա տըր.
վէք չօգ Ամանեալը միւսալիլէր վար
տըր. վէ արապա պուլմագ իշին չօգ կիւճ.
լիւք շէքիլմէքտէ տիր. հալալալը զայէթ
կիւզէլ կիտիւթ :

— Իթալեա տէվէթի թարաֆընտան
մէմուլիւթէթի մախսուտէ իլէ ֆարիսէ
իրսալ օլունան ճէնէրալ Լամարմօրաեա
Ֆլօրանստան կէլէն թալիմաթ մուճի.
պինճէ ալաֆրանկա նոյեմ. 7 տէ ֆրան.
սա խարիճիւն նէգարէթինէ կիտիպ, Ֆը.
րանսըր ասաքիլինին Բօմատան կէրի չաղ.
ըրմասընը թալէպ իթմիշ տիր. Իթալ.
եա հիւքիւմէթի, կարիպալտի վէ մախ.
տուլմէրինի թուլուպ, սիւսալարընը
քէնտիսի ալմըշ օլտուղունա վէ հէր ճի.
հէթլէ ֆրանսանըն կէօյնիւնիւ խօշ իթ.
միշ օլմասընն իսթինատէն գարըրըր պու
թէքիլի իթմիշ տիր, ճէնէրալ մու.
մայիլէյհ Բաբա հազըթէլէրինին էօմրիւ
վէ անըն մէմալիլէր արթըգ հիշ պիւր թէհ.
լիքէ թահթընտա պուլունմատըրընտան
վէ ճէնէրալ կարիպալտի նիգօթէրա վէ
օայիլ մախսուլմէրի Ամէրիգաեա շէքի.
լէճէլէրինտէն, ֆրանսըր ասաքիլինին
Բօմատա պուլունմասընա հիշ պիւր իգ.
թիլա գալմատըրըն պէեան իյէմիշ վէ
Մ. տը Մուլիսէ ճէնէրալ մուլմայիլէյհ
հին պու թէքիլիլին իմրէրաթօր հագ.
րէթլէրինէ թագսիւր իյէեիպ, ասաքի.
լին Բօմատան կէրի չաղըրըպ չաղըր.
մամասը պու կիւնքի կիւն ֆրանսա վիւ.
քէլալը մէճիլէրինտէ թահթը միւզա.
քէրէ վէ միւշալմէրտէ պուլունտուղու
ֆարիստէ թապ օլունան Բրէս նամղա.
գէթատա օգունմուշ տուր :

— Իթալեա ասաքիլինին Բօմա մէ.

մալքերնտէն կերի չաղըմասը վէ կարի-
պալտի օրոտուտունուն պողուլմասը իւ-
զերինէ, Թուլօնտա օէֆինէլէրէ պինիպ
Ձիվիթա-վէքքիաեա կիթմէք իւզրէ
պուլունան պիր իւշիւնճիւ ալայըն եօլա
չըգմամասը իմբէրաթօր հազրէթլէրի
Թարաթընտան էմր օլունմուշ օլտուղու
Մօնիթէօրտա օգուլմուշ տուր:

— Մանչէսթէրտէ ֆէնիանլարըն ար-
թըգ պուլունան պէօյլէ ճինաեթթ թէօհ-
մէթի իլէ գօվսլանմալարը ինկիլիզ
հիւքիւմէթի Թարաթընտան թէրք օ-
լունմուշ տուր:

— Սէն-Թօմա շէհրիտէ գուհուրա
կէլիշ օլան պէօյլէք ֆուրթունա թէ-
թէլէկրաթըմըն պիտիտիկի կիպի հոկ-
տեմբեր տօգուլտա օլմաեղպ 29 տա վու-
գու պուլտուղու դազէթալարտա օգուլ-
մուշ տուր:

— Բաբանըն կէրէյի կիպի խաթա-
լանմըշ օլտուղու միւթէվաթիր տիր:

— Ալթըրիա տէվէթի ըէյիսի վիւքէ-
լաւը Մ. տը Պոյսթ ալաֆիանկա նոյեմ-
բեր 6 տա Լօնտրատան ֆարիսէ ալտէթ
իթմիշ օլուպ, ֆրանսա խարիճիւեհի Մ.
տը Մութիւե իլէ պիր ուզուն միւլա-
գաթտան սօնրա, Սէն Գլու սէրաեընտա
իմբէրաթօր Նաբօլէօն հազրէթլէրինին
հուզուրունա գապուլ օլունմուշ տուր:
նոյեմ. 8 տէ տախի վիէննաեա միւթէ-
րահի օլմուշ տուր: Էվօրա դազէթա-
լալընըն գապիւնճէ մուլայիլէյին Լօնտ-
րաեա օլան եօլճուլու գլարը եալընըգ Շարգ
մէսէլէսինէ տայիր օլուպ, Ալթըրիա ի-
լէ ֆրանսա պէյնիտէ պուլունան իթ-
թիֆազա ինկիլիթէրա տախի իհազ օլ-
մուշ տուր տէնիր:

— Լէհիթանտա պիր ճէսիմ օրտու-
սագլամագ իշլէն, Բուսիա տէվէթի թա-
րաթընտան մահէլէր հազրլանմըշ, վար-
չալիւա շէհրինէ իսթիհքեամաթ վէրիվէք
թէսալվուր օլունտուղու միսիլու, ա-
սաքիր գապլթասընտա պիւլիւք թէլաշ
կէօրիւմէքաէ իմիշ:

Բուսիա իմբէրաթօրիչաւը պուլ կիւն-
լէրտէ Լիվաթիատան ալտէթիտէ վար-
չալիւաեա կիտէրէք օրատա եունան զը-
րալիչաւընա թէսաթիւֆ իաէճէք իմիշ:
Միւշարիլէյհիւմա եունան գրալ վէ գը-
րալիչաւը, ալաֆրանկա նոյեմբեր 11 տէ
Բէթրսպուրկտան եօլա չըգըպ վարչալի-
անա վէ ֆարիսէ ուզրաեաճազլար սըր:

Վարչալիւա պանգասընտա մէվճուտ
պուլունան ալթուն, Սէն Բէթէրսպուր-
կա նազլ օլունմուշ տուր:

— Ալթըրիա իմբէրաթօրու վէ ար-
շիտիւքլէր ալաֆրանկա նոյեմբեր 4 տէ
ֆարիստէն եօլա չըգըշլար վէ 5 տէ
Սթուտկարտ շէհրինէ վասըլ օլուպ, վէ օ-
րատա իհթիւրամաթը ֆալիգա իլէ գա-

պուլ օլունտուգտան սօնրա, Էօյլէնտէն
սօնրա Գալսրուհ շէհրինէ եթիշմիշլէր վէ
Պատ տիւգասը Թարաթընտան գապուլ օ-
լունարագ գահալթը իթմիշլէր, պատէ-
հու ախշամըն սաաթ 6 սընտա Շթուտ-
կարտ շէհրինէ միւլալաեթիթ իտուպ, վիւր-
թէմպէրի գրալը սէրայընտա Թաալ ի-
տէրէք, վէ պէրապէրինտէ Թէատրօեա
կիթաիթտէն սօնրա վիէննաեա ազիւմէթ
իթմիշլէր տիր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

(Ստան Հալա Բարֆէնտան.)

Նոյեմբեր 15 քիւնսաւը:

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Փարիս:

Ալթըր 32.30

Գաբանտր 32.40

Լօնտրա:

Ալթըր 32 տէն 32.1

Գաբանտր 34.18 32.18

Օսմանլը իսթիգրազը 1865 ին:

Ալթըր 257.50

Գաբանտր 258.75

Ֆրանսըլ ֆօնտօսու Օլժ 3 ֆայիլի:

Ալթըր 68.10

Գաբանտր 68.17.1

Իթալիա ֆօնտօսու:

Ալթըր 45.60

Գաբանտր 45.60

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ԱՍՐԸՄԸՁԸ ՄԱՍԲԷԼԻ ԱՋԻՁԼԵՐԻ

Վ Է

ՏԻՎԱՆԷԼԵՐ ԻԼԷ ՏԻՆՍԻՁԼԵՐԻ

Ե Ա Ռ Օ Տ

ՍՕՖՈՒԼՈՒՂՈՒՆ ԳՈՒՐՊԱՆԼԱՐԸ

Պէյ-օղլունտա թէքքէնին գարչըսըն-
տա քիթապճը Մ. վիլիւն 478 նումէրօ-
լու մաղաղասընտա, վէ իսթանպուլտա
Մահմուտ բաշտտա ֆիւրքճիւ խանըն
գարչըսընտա, քիթապճը Գաֆաֆեանըն
տիւքքեանընտա, Տիվան եօլու Օլճու-
լար պաշընտաքի քէպապճը տիւքքեանըն
գարչըսընտա, թիւթիւնճիւ հաճիվար,
գերէս աղա Տէմիրգալուլուեանըն նիւ-
մէրօ 22 տիւքքեանընտա 10 ար դուրուշա
սաթըլմագտա տր:

Մէրճան չարչըսընտա Մարգարեան
Յարութիւն աղանըն 53 նիւմէրօլու քի-
թապիսանէսինտէ, 100 քերական 50 զըշ-
վէ 100 հեգարան 80 զուրուշա, վէ պիւն
իլէ ալանա տահա աշաղա սաթըլմագը
իլան գըլընըր:

Ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա իթմէքսի-
զին, աղըեան տիւլէրին վէճալարըն (աղ-
ը) տէֆ ու իզալէ իթմէք, վէ տիւլէրի

չըգըշ օլանլարըն տիւլէրինին եէրէրինէ գահ-
մէթսիզէ Թապիի վազ օլունմուշ կիպի, դա-
յէթ տիգգաթ օլունսա պիլէ անլաշըմամագ
իւզրէ տիշ գօյմագ, վէ տախիլի ֆէմտէ
վէ չէնտէքի էմրաղ վէ գուրուհ վէ թէզէլ-
լիւլի տէնտանա թէտալի իթմէք, վէ տիշ-
լէրի Թադիրաթընտան, եանի եէրէրինտէն
օյնաեղպ, պիր Թարաֆա տէվրիտի քիւրի հալ-
տէ եէրէրինէ գօյմագ, վէ տախիլի ֆէմի
թէմիզլէմէքտէ, վէ բասլանմըշ վէ սիեան-
լանմըշ օլան տիւլէրին բաս վէ քիւրէրինի չը-
գարըպ, ճէվէրի գաթիսինի թէճտիտ իթ-
մէքտէ, վէ աղըն ֆէնա գօգուլարըն իս-
լան իթմէքտէ վէ ալթըն վէ լասթիքտէն դա-
յէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ
խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վազըթտա պիր դա-
րար ու զիեան վէրմէք ալեա եէրի վէ չը-
գար գօնուր տիւլէր հարմագտա օլան ֆա-
րիսի Թապիպ տիշճի Մ. Բէլէզ Պէյ-օղլուն-
տա կլապանի սօգաղընտա 2 նիւմէրօտա իս-
քեան իթմէքտէ, վէ ալաֆրանկա սաաթ 9
տան 4 է գատար կէլէն վէ կիտէնլէրէ ա-
մէլիյաթը մէզքիւրէեի իճրա ոյլմէքտէ օ-
լուպ քէնտիսինի կէօրմէք վէ կէթիթմէք
միւրատ իտէլիւր օլուր իսէ, օրատան սիւալ
իթտիրմէլէրի:

ԷՃՁԱՅԻ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԹԷ ՄԱԽՁԷՆԻ

Վ Է ՏԻԻԲԲԵԱՆԸ

Միւրու վիլէնցօ-Շաննի օն ալթըն տէնտէն
պէրու Պէյ-օղլունտա էճղաճըլըգ սանաթը իլէ
մէշղուլ օլուպ, վէ մահէլի մէզպուրտա Աղաճա-
միսի ճատտէսինտէ վազը, վէ 67 նիւմէրօ իլէ
միւրագգամ տիւքքեանընտա պուլունան էճ-
գալարըն խասըլը թէմիզլիյի, վէ իճրաաթճա
տիգգաթ վէ չաբուլուլուլույա քէսպի շէօհ-
րէթ իթմիշլէրէն, մուալիսիւրէն իսթանպուլտա
Համիտիյէ թիւրպէսի իթթիսալիտէ 51 նիւ-
մէրօլու պիր էճղայի միւթէնէվիլիյէ մաղաղա-
սը տախի քիւլաւտ իլլէմիշ իսէտէ, պուլ տէ-
ֆա մէզքիւր մաղաղասընը քէօրիւ պաշըն-
տա ինթիսապ գարչըսընտա վէ 7-8 նիւ-
մէրօլա միւրագգամ պուլունան մաղաղալա-
րա նազլ իլէ, պիր պիրինէ միւթթասըլ պիր
էճղաճը տիւքքեանըն իլէ պիրտէ էճղայի միւ-
թէնէվիլիյէ մալսղէնի քիւլաւտ իլլէտիկինտէն,
Էվրօբանըն էն մէշնուր վէ էն միւթէպէր ֆապ-
րիգալարընտան տիգգաթը թամմէ իւզրէ ճէլպ
իլլէմէքտէ օլտուղու էճղալարը գայթէհ-
վէն ֆիեաթլա ֆիւրուլսի իտէճէկինի ալէնէն
իլան իտէր:

Մէզքիւր տիւքքեանտա հէր կիւն միւ-
թէպէր հէքիմէր հազըր պուլունանագ, վէ
սըհէթի ումուլիյէեհ հէր ճիհէթլէ տիգգաթ
ու իգտալ իլլէյէճէքլէր տր:

Վէ Պէյ-օղլունտա վաղը տիւքքեանտա ի-
սէ, կիճէլէրի տախի հէր սաաթ ատալ պու-
լունուպ ինթիեանաթը էհալիյի իճրա իտէ-
ճէք, վէ իսթէնիլտիկի հալտէ մաքլնա իլէ
պուլ տախի եաբաճագ տր:

ՍԱԼԻԳ ՂԱՋԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ 8. ՓԱՆՈՍԵԱՆԷ

ԼԷՎԱՆԹ ԷԲԻԱԼՅՁԸ ԹԱՊԱՆԷՍԻՆԵՆԷ

ԳԵՂԱՐԵԱ ԶՈՂՐՈՒ ԵՈԼԵԱ, ԶՈՐՈՒՐԱՅ ԱՊՐԵԼԷ
ԳԻՄԱՆԵՐԷ ԶԱՐԸՆՆԱՆ ՆՈՒՄԵՐՈ 167: